

Titiqat Nappa:

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat TUHAUMATYUT

Tuhagakhat pitaqaqtut ukunani titigaqvikni atuqtauniat
tapkunangat Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat
ihumaliuqniqmut tukhigautainut.

Una tukhigaut piyaulaq Uiuititut, Inuinnaqtun Inuktitutlu.

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat Aapisiat

Titigaqaqvia 15

Salliq, NU X0C 0C0

Akiittuq: 1-866-413-6478 Salliq; 867-925-8447 Fax-kut 867-925-8453

Qagitauyakkut: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

Tiligutit Tukhigaqtumut

1. Una hivulliq atugakhaq tapkununga Nunavut Inungnut Piyungnautit pitquhianut. Tamaqmik Tukhigaqtut iniqtigiyalgit uuminga titigaqvikmik unniqtuttiagahuaqlugit ayuqnaitpat, pitquplugit tapkuat Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat (tapkuat “Apiqhuiyigalat”) kangiqhiyakhaita unniqlutiknik ihumaliugiakhainik naliaknik pilagiakhat apiqhuiyutauniqmik.
2. Taiguuqplugit Nauniapkutat Tunihiniqmik Tuhaumatyutinik tapkununga Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat iniqtiqniahaqlugu una titigaqvikhaq.
3. Titigaqlugu titigaqhimani takukhauattiaqtumik. Tukhigalaqmiyutit qagitauyakkut ukuninga titigaqvikhanik talvangat nunavuthumanrights@gov.nu.ca. Tuhaumatyutit taiguuqhgittut iniqhimaittutluniit utiqtitaulaqaqmata iniqtitiaqulugit.
4. Kitunikliqak apiqutikhaqaguvit, tugaqvigilugu tamna Appiqhuyigalat Aapisiat talvani 1-866-413-6478 (akiituuq) ikayuqtauyami.
5. Naliaknik uqauhiqmik atugumaniqhauvit?
 - i. Qaplunaatut Inuinnaqtun
 - ii. Inuktitut Uuiititut
6. Naliaknik uqauhiqmik taiguagumavit?
 - i. Qaplunaatut Inuinnaqtun
 - ii. Inuktitut Uuiititut
7. Tuhaqhitauyutit qiniqniq ikayuqtikhaqmik maligaliginiqmut hapunniaqtimik.
8. Tapkuat iniqhimayut Tuhaumatyut fax-kuqtaulat qagitauyakkutluniit. Tuhaumaniaqutit quyagitnaq takuyaulaittut qagitauyakkut pilimaitpiaqniqagaulaittut.
9. Ikayuqhiutit titiqat ilaliutihimayutluniit piyalgit katitlugit 20 makpigait ikitqiyailuniit (Maligaaq 6.2).
10. Tamna iniqhimayutuqaq ayyikkuta tamna Tuhaumatyut tuyutauyalik atiliugialikkut titigaqaqvikkut.
11. Havagiyaaqtaq tamatiknik Tukhigaqtup Kiuyuplu tuhaqhitni tapkuat Apiqhuiyigalat Aapisiat kitunikliqak ahiangugutinik Tugagutit Tuhagakhainik.
12. Malikhugu nakataani 24(3)(a) tapkuat Nunavut Inungnut Piyungnautit Piquyat, tapkuat Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat pipkailat akiliutikhanik, ilautitlugit maniknut piyautaininut, kimutliqak ilihimayumut tunihiyumut Tuhaumatyut Kiutyutluniit Taphumunga Tuhaumatyut piqagianga iqyumik tuhagakhainik tamnaluniit pikaphugutauyut piniaqhimayutluniit uingakhautauuni pittiangitnahaqniqiluniit ahii inuit.
13. Uqaqatigiyangi tamna aapisi niguaqlugu atugumaniqhaq:
 Qagitauyakkut Hivayautikkut Kanata Titigaqaqvia Fax-kut

Ilanga I: Tukhigaqtup Tugaguta Tuhagakhaq

1.1 Tukhigaqtuq

Atia:	_____
Titigat Tugaguta:	_____

Titigat Tugaguta:	_____
Nunatagiyauyuq/Nunaqyuaq:	_____ Titigaqaqviup Tugaguta: _____
Hivayauta:	_____ Fax-kut: _____
Qagitauyakktugagut:	_____ (Iliyumakpat)
TuhaqhitaUVikhaq:	_____

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

1.2 Tukhiqtuqatigik(giit) Tugagutit Tuhagakhat

Atia: _____

Titigat Tugaguta: _____

Nunaliuyuq: _____

Nunatagiuyuq/Nunaqyuaq: _____ Titigaqviup Tugaguta: _____

Hivayuta: _____ Fax-kut: _____

Qagitauyakkut tugagut: _____ (Iliyimakpat)

Tuhaqhitaupvikhaq: _____

Atia: _____

Titigat Tugaguta: _____

Nunaliuyuq: _____

Nunatagiuyuq/Nunaqyuaq: _____ Titigaqviup Tugaguta: _____

Hivayuta: _____ Fax-kut: _____

Qagitauyakkut tugagut: _____ (Iliyimakpat)

Tuhaqhitaupvikhaq: _____

Atia: _____

Titigat Tugaguta: _____

Nunaliuyuq: _____

Nunatagiuyuq/Nunaqyuaq: _____ Titigaqviup Tugaguta: _____

Hivayuta: _____ Fax-kut: _____

Qagitauyakkut tugagut: _____ (Iliyimakpat)

Tuhaqhitaupvikhaq: _____

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

- 1.3 Inuk Ikayuqtuq Tukhigaqtumik
Tamna Tuhaqhityut tuniyauyuq kivgaqtuqhugu ahia inuk, tamna inuk
iniqtigiyuq taphuminga Tuhaumatyut mik piqaqtityalik tugagutmut
tuhagakhanik.

Atia: _____
Titigat Tugaguta: _____
Nunaliuyuq: _____
Nunatagiyauyuq/Nunaqyuaq: _____ Titigaqaqviup Tugaguta: _____
Hivayuta: _____ Fax-kut: _____
Qagitauyakkut tugagut: _____ (Iliyumakpat)
TuhaqhitaUVikhaq: _____

- 1.4 Angiguta Tukhigaqtup
Tamna Tuhaumatyut iliqtigaukpat kivgaqtuqhugu ahia inuk, tamna
Tukhigaqtuq angiqhimayalik uuminga tukhigautmik tuniyaunianik
tapkununga Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat.

Uvanga, _____, taiguaqtaga una Tuhaumatyut,
taiguaqtayuqluniit uvamnut, angiqhimayagalu una tukhigaut tuniyaunia
tapkununga Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat.

Sainiqta _____

Uplua _____

Ilanga 2: Kiuyup Tugaguta Tuhaqqakhaq

Kiuyuq Nappaa 1

Atia: _____

Titigat Tugaguta: _____

Nunaliuyuq: _____

Nunatagiuyuq/Nunaqyuq: _____ Titigaqviup Tugaguta: _____

Hivayuta: _____ Fax-kut: _____

Qagitauyakktugagut: _____ (Iliyimakpat)

Tuhaqhitaupikhaq: _____

Piqaqat atauhiungittumik (1) Kiuyuq, piqaqtitlugu tugaguta tuhaqqakhaq.

Kiuyuq Nappaa 2:

Atia: _____

Titigat Tugaguta: _____

Nunaliuyuq: _____

Nunatagiuyuq/Nunaqyuq: _____ Titigaqviup Tugaguta: _____

Hivayuta: _____ Fax-kut: _____

Qagitauyakktugagut: _____ (Iliyimakpat)

Tuhaqhitaupikhaq: _____

Kiuyuq Nappaa 3:

Atia: _____

Titigat Tugaguta: _____

Nunaliuyuq: _____

Nunatagiuyuq/Nunaqyuq: _____ Titigaqviup Tugaguta: _____

Hivayuta: _____ Fax-kut: _____

Qagitauyakktugagut: _____ (Iliyimakpat)

Tuhaqhitaupikhaq: _____

Ilanga 3: Pityutit Allagiyaunahuginiqmut

3.1 Humik pityutiqaqtuq inupluniit ilitqulia allagiyaunahugityutauva ilingnut?
Titiqlugu (☑) kitutliqak pilat attuqni.

- | | | |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Huminganiq | <input type="checkbox"/> Taittagaq | <input type="checkbox"/> Aipaqaqniq |
| <input type="checkbox"/> Taqhaq | <input type="checkbox"/> Ukpigiyaq | <input type="checkbox"/> Ilagiit Qanugitnia |
| <input type="checkbox"/> Hivuligiyat | <input type="checkbox"/> Ukiunga | <input type="checkbox"/> Hingainiq |
| <input type="checkbox"/> Inuuniq Humiutauniq | <input type="checkbox"/> Inuttiaqlukniq | <input type="checkbox"/> Maniktat |
| <input type="checkbox"/> Nunaligiyauiyaq | <input type="checkbox"/> Aqnauniq Angutauniq | <input type="checkbox"/> Aivaqni Ahiguiniq |
| <input type="checkbox"/> Humingaqhimaniq | <input type="checkbox"/> Aipagiyumahugukniq | <input type="checkbox"/> Maligaqnik |

3.2 Humi tamna allagiyaunahugityutauva? Titiqlugu (☑) kitutliqak pilat attuqni

- Havakhaqhiuqhuni
- Havakvikmi
- Ilauliqniq havat uniangani havaktitluniit katimayinut
- Atuqtuaqhuni iglumik havakvikmikluniit
- Pitaqniinut hunat, kivgaqtuutit, hannaviit kanturagutitluniit
- Tuhagakhaliani, taiguaqni, makpigani, sainiqni, ahiini.

3.3 Qanga tamna allagiyauniit pihimava?
Tailugu uplua, tatqiqhiuta ukiungalu tamna piyauyugiyauyuq atuqhimania.

4.2 Tautuktit

Piqaqtitlugit atii tugagutailu kitutliqak inuit tautuktut qanugiliuqniqmik.

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

- 4.3 Ilvitluniit ahivitluniit ihuaqhinahuaqauk, nakuhinahuaqaukluniit una ihulguq hivuani tuhaqhitniqhaqhugit tapkuat Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat Aapisiat? (Takulugu Naunaipkutaq naunaiyautikhanut.)

4.5 Havangyunut Ahiilu Tugangayut Huliyauni

4.5.1 Uniaqaqtut Havakviuyut

Tunihimavit ikuikkutigiyani? Qanugiliuqtauva taya ikuikkutigiyat? Unniqtuttiaqlugit.

4.5.2 Maligaqnut Huliniit

Pigiaqtitimavit kitunikluqak apiqhuyitigut huliniit akigaqtuqhugu tapna Kiuyuq?
Angiqhimakpat, attataqlugit tapkuat Iqauhiit Pihimanigaqтанut ukununga titigaqvikmut.

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

Ilanga 5: Titiqat Titigaqutauyutlu

Piqaguvit kitunikliqak titiqanik ikayuqhiutiyunik humik Tuhaumatyut, attalaqatit tahapkuat titiqat tuyutigilugitlu iniqhimayaqnut tukhigautmut tapkununga Apiqhuiyigalanut.

Tuhagakhaq: Tapkuat Apiqhuiyigalaq pilimaittuq amigaitqiyaniq avatit (20) makpigait titiqanik tapkununga Tuhaumatyut. Pilaqtutit, kihimik, unniqtuqlugu tailugitlu tahapkuat titiqat iniqtiqianik unniqtutiagutit taphumunga Tuhaumatyut

Titiqat ikayuqhiutiyut titiqat.

Tapkuat Apiqhuiyigalaq utiqtitilaittut titigatuqanik attataqhimayunik uumunga Tuhaumatyut.

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

6.2 Ihumaguvit tugaqtaguvitluniit maligaligiya hapunnaqtimik, piqaqtitlugu tugaguta tuhagakhat.

Atia	Tugaguta Tuhagakhat
	Hivayaut: Nunaliuyuq:

Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

Ilanga 7: Naunaiyaqnia Angigutlu

Uvanga, (Tukhigaqtuq) _____, tuniyaga una Tuhaumatyut tapkununga Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat. Kangiqhimayunga tapkuat tamaita tuhagakhat piqaqtitni ukunani titiqani tuniyauniat taihimayumut Kiuyumut tamnalu Kiuyuq pivikhaqaqniaq kiuniqmik tapkununga titigaqhimayunut uumani Tukhigautmi. Kangiqhimakmiyungalu tapkuat tamaita tuhagakhat humutliqak tuhaqhittautigiyaulaittut, qanugittaulangugaluit piqagutaini tapkuat Nunavut Piyaulat Tuhagakhat tapkuatlu Inmigulaqniqmut Piquyat.

_____ Sainiqta

_____ Uplua

Tamna tukhigaut iniqtiqhimakpat uqauhiqmut:

Uvanga, _____, titigaqtaga tamna tuhagakhaq tuniyauyuq uvamnut taphumangat Tukhigaqtumit, _____.

_____ Titigaqtuq

_____ Uplua

Tukhigautit Inuktuqtaukpat ilingnut:

_____ Uqaqti

_____ Uplua

Uqaqti (Titigaqlugu atiit): _____

Iniqhimayuq Tuhaumatyut tuyutaulaq fax-kut, qagitauyakkut titigaqaqvikkutluniit talvunga:

Nunavut Human Rights Tribunal Office

P.O. Box 15

Coral Harbour, NU X0C 0C0

Akiittuq: 1-866-413-6478 Salliq; 867-925-8447 Fax-kut 867-925-8453

Qagitauyakkut: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

Tuhagakhaq: Tapkuat Appiqhuiyigalat pilimaitpiaqniqagaulaittut quyagitnaq takuyaulaitni qagitauyakuqtut.